

# διαδρομές

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ / ΤΕΧΝΕΣ / ΙΣΤΟΡΙΑ / ΒΙΒΛΙΑ / ΜΟΥΣΙΚΗ / ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ ΡΟΚΚΑΣ

## Ξαναζωντανεύουν τα χωριά της ενδοχώρας





ΕΛΙΑ ΚΟΥΜΛΗ

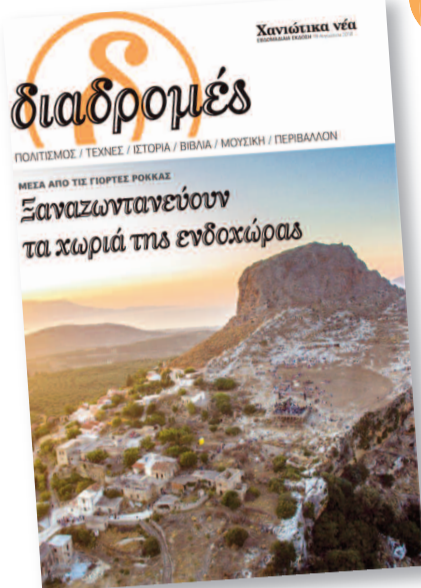
diadromes@haniotika-nea.gr

## editorial

Εξι χρόνια δημιουργικής πορείας συμπληρώνουν φέτος οι "Γιορτές Ρόκκας", αποτελώντας ένα ζωντανό παράδειγμα του πώς μία μικρή κοινωνία μπορεί να αξιοποιήσει τις δυνατότητες της περιοχής (αρχαιολογικός χώρος) και τη δυναμική της εποχής (τουρισμός), για να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις βιώσιμης ανάπτυξης.

Σε αντίθεση με τη λογική της εμποροπανήγυρης και του εύκολου κέρδους που -δυστυχώς- αποτελεί μεγάλο μέρος των πολιτιστικών προτάσεων του καλοκαιριού, οι εκδηλώσεις στη Ρόκκα και την Κερά πραγματικά παράγουν πολιτισμό, έχουν όραμα, οργάνωση και προγραμματισμό, εμπλέκουν ενεργά την τοπική κοινωνία και δίνουν την ευκαιρία σε ντόπιους και ξένους να απολαύσουν καλλιτεχνικές προτάσεις υψηλού επιπέδου.

Για την εμπειρία αυτών των έξι χρόνων αλλά και τις προσδοκίες τους για το μέλλον μιλούν στις "διαδρομές" κάποιοι από τους ανθρώπους που εργάζονται σκληρά για να κάνουν το όραμα πράξη και ανεβάζουν τον πήχη κάθε χρόνο και πιο ψηλά.



## γιορτάζουν

18/8

Αρσένιος,  
Αρσινόη,  
Λαύρος,  
Λάουρα,  
Φλώρος,  
Φλώρα

20/8

Ηλιόδωρος,  
Ηλιοδώρα,  
Θεοχάρης,  
Σαμουήλ,  
Σαμουιλία

22/8

Αγαθόνικος,  
Θεοπρέπιος,  
Θεοπρεπία

24/8

Αιτωλία,  
Ευτύχιος,  
Ευτυχία

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

σελ. 3 - Πολιτισμός

σελ. 4 - 5 ~ Ξαναζωντανεύουν  
τα χωριά της ενδοχώρας

σελ. 6 ~ Πολιτισμός

σελ. 7 ~ Παιδότοπος



σελ. 8 ~ Υγεία &amp; Βότανα

σελ. 9 ~ Ιστορία της Ιατρικής

σελ. 10 ~ Αφορμή, Βιβλία

## ΦΕΣΤΙΒΑΛ "ΓΗ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ"

Βραδιά Οινογευσίας  
στην Πανέθημο

Η «5η Βραδιά Οινογευσίας με κρασιά Χωρικής Οινοποίησης» θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο 18 Αυγούστου στην Πανέθημο του Δήμου Πλατανιά.

Οι φίλοι του κρασιού καλούνται για πέμπτη χρονιά να φέρουν το κρασί τους σε ένα διαγωνισμό στο κλίμα του ...καλού κρασιού, σε μια βραδιά που περιλαμβάνει :Σχολιασμό και βράβευση των κρασιών από ομάδα Οινογευστών, κρασί και μεζέ, διασκέδαση με Λαϊκή και Ρεμπέτικη Μουσική με τους "Εντέχνως Λαϊκούς".

Πληροφορίες για δηλώσεις συμμετοχής και παράδοση δειγμάτων στο τηλέφωνο 6948948067.

Η εκδήλωση εντάσσεται στις εκδηλώσεις του Φεστιβάλ "Γη - Πολιτισμός - Τουρισμός 2018" του Δήμου Πλατανιά. Συνδιοργάνωση Περιφερειακή Ενότητας Χανίων και Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης στο πλαίσιο της δρά-

σης «Χωριά Με Φώτα Ανοικτά» 2018. Η είσοδος είναι ελεύθερη

Εξάλλου, τη Δευτέρα 20 Αυγούστου και ώρα 8 μ.μ., στο πλαίσιο του ίδιου φεστιβάλ, θα πραγματοποιηθεί η 4η Κρητική Βραδιά Χορού και Γεύσης στην Δ.Κ.Πλατανιά του Δήμου Πλατανιά. Η εκδήλωση συνδιοργανώνεται με την Περιφέρεια Κρήτης και τον Πολιτιστικό Αναπτυξιακό Σύλλογο Πλατανιά. Οπως αναφέρεται στο σχετικό Δ.Τ., η Κρητική Μουσική και ο Χορός θα συνδυαστούν και φέτος με το παραδοσιακό κέρασμα του Ντάκου που βασίζεται στα εκλεκτά προϊόντα του τόπου μας.

Η είσοδος και στις δύο εκδηλώσεις είναι ελεύθερη για το κοινό.

ΜΕ ΜΟΥΣΙΚΟΧΟΡΕΥΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

## Φεστιβάλ Κισσαμίτικης Κουλτούρας

Με δύο μουσικοχορευτικές βραδιές ολοκληρώνεται αυτό το Σαββατοκύριακο το "11ο Φεστιβάλ Κισσαμίτικης Κουλτούρας".

Παραδοσιακά κρητικά προϊόντα, είδη λαϊκής τέχνης από επαγγελματίες παραγωγούς του πρωτογενή τομέα που εκθέτουν τα προϊόντα τους παρουσιάζοντας την παράδοση, την γεύση και την μοναδικότητα των Κρητικών προϊόντων. Το Φεστιβάλ Κισσαμίτικης κουλτούρας λειτουργεί από 6 μ.μ. έως 11.30 μ.μ. σε νέο χώρο στην παραλία Κισσάμου δίπλα στο Δημοτικό παρκινγκ.

Σήμερα Σάββατο και ώρα 8.30 μ.μ. στην παραλία του Γήπεδου θα πραγματοποιηθεί ουσικοχορευτική βραδιά στην οποία συμμετέχουν το μουσικό σχήμα του Ψαρουδάκη Σταύρου και ο Όμιλος Βρακοφόροι Κρήτης.

Αύριο Κυριακή 19 Αυγούστου και ώρα 8.30 μ.μ. στην παραλία του Γήπεδου θα πραγματοποιηθεί ουσικοχορευτική βραδιά με τίτλο «Η παράδοση μας Ενώνει». Συμμετέχουν το μουσικό συγκρότημα του Μενεγακη Γιάννη, ο χορευτικός σύλλογος «Η Κίσσαμος» και ο Σύλλογος Ποντίων Π.Ε. Χανίων «Η Ρωμανία».

ΣΤΟΝ ΚΕΦΑΛΑ ΑΠΟΚΟΡΩΝΟΥ

## Τιμή στους γέροντες

Τους μεγαλύτερης ηλικίας κατοίκους του χωριού θα τιμήσει για μια ακόμα χρονιά την ερχόμενη Κυριακή το βράδυ ο Εξωραϊστικός Σύλλογος Κεφαλά Αποκορώνου. Η γιορτή που είναι ανοιχτή για το κοινό και αποτελεί έναν θεσμό δεκαετιών για τον Κεφαλά, θα πραγματοποιηθεί έξω από τα γραφεία του Συλλόγου και θα περιλαμβάνει κρητική μουσική από το συγκρότημα του Κεφαλιανού οργανοπαίκτη και οργανοποιού Μαθιού Κουκλάκη και φαγητό.

«Είναι μια πατροπαράδοτη γιορτή, εμείς τη λέμε γιορτή των γερόντων, όπου τιμούμε τους πιο ηλικιωμένους κατοίκους του χωριού προσφέροντάς τους ένα τραπέζι», σημείωσε ο νεοεκλεγής πρόεδρος του Εξωραϊστικού Συλλόγου Κεφαλά Γιώργος Ραϊλάκης.

Ο κ. Ραϊλάκης συμπλήρωσε ότι στο πλαίσιο της γιορτής θα πραγματοποιηθεί και η απονομή των επάθλων για τους νικητές των αγώνων δρόμου που τελούνται παραδοσιακά πριν από την γιορτή των γερόντων.

Πρόκειται για έναν αγώνα μεγάλης απόστασης όπου οι δρομείς τρέχουν από τον Δράπανο στον Κεφαλά και αγώνες μικρών αποστάσεων για μικρά παιδιά που διοργανώνει ο Σύλλογος. Οι αγώνες θα ξεκινήσουν στις 6 το απόγευμα και το γλέντι γύρω στις 9 το βράδυ.

Αξίζει να σημειωθεί ακόμα ότι οι φετινοί αγώνες είναι αφιερωμένοι στους Κεφαλιανούς αγωνιστές της ελευθερίας καθώς και τους δημιουργούς τέχνης και πολιτισμού της περιοχής.

ΔΗΜ. ΜΑΡ.

Γιορτή  
καλιτσουιού  
στην Κάντανο

Η καθιερωμένη γιορτή καλιτσουιού θα πραγματοποιηθεί και φέτος στην Κάντανο, από τον δραστήριο Σύλλογο Γυναικών Καντάνου. Η γιορτή που έχει γίνει πλέον θεσμός και συγκεντρώνει κάθε χρόνο εκατοντάδες κόσμο, θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο 18 Αυγούστου στις 21.30, στον αύλειο χώρο του Γυμνασίου Καντάνου. Εκεί, ο Σύλλογος Γυναικών Καντάνου θα έχει ετοιμάσει και θα προσφέρει άφθονα, κάθε λογής καλιτσούνια, ενώ τους παρευρισκόμενους θα διασκεδάσει το συγκρότημα των αφών Κωστάκη.

## διαδρομές

τεύχος 792  
Εβδομαδιαίο Πολιτιστικό Ενθετο  
της εφημερίδας "Χανιώτικα Νέα"

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: ΧΑΝΙΩΤΙΚΑ ΝΕΑ -  
ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΗ Α.Ε.

ΙΔΡΥΤΗΣ: Γιάννης Ε. Γαρεδάκης  
ΕΚΔΟΤΗΣ: Μανώλης Α. Γαρεδάκης  
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ:  
Παρασκευάς Ν. Περάκης  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ  
"ΔΙΑΔΡΟΜΩΝ":  
Ελευθερία Μ. Κουμή

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ:  
Γιώργος Δρακάκης, Γιώργος  
Κώνστας, Γιάννης Λυβιάκης,  
Δημήτρης Μαριδάκης, Γιάννα  
Μαρουλοσφάκη, Βασιλική  
Τωμαδάκη, Ελένη Φουντουλάκη

ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:  
Δέσποινα Βάλλα, Νίκη Ξυφανταράκη,  
Ελένη Σταυρίδη  
ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ:  
Νεκτάριος Κακατσάκης  
ΠΙΣΤΕΤΕΣ: Hussein Rajaitikhar,  
Γιάννης Περάκης,

Γιώργος Στεφανάκης  
ΣΥΝΤΑΞΗ: Εμπροχικό Κέντρο  
"Ερμής" (Μπουνιαλή 11-19)  
τηλ. 28210 51.003 - 6,  
fax 28210 51.007  
e-mail: info@haniotika-nea.gr

ΓΡΑΦΕΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ:  
Καραϊσκάκη 49, τηλ. 28210 70.563 -  
6 fax 28210 91.900  
Διαφημιστικό Τμήμα:  
Εύα Κουμή τηλ.: 2821070.563 - 6  
e-mail: ads@haniotika-nea.gr

**Με αφορμή τη συμπλήρωση δέκα χρόνων λειτουργίας, το Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Χανίων – Ελαιουργείον “ανοίγει τα φτερά του” και πραγματοποιεί εικαστικές εκθέσεις σε μεγάλες πρωτεύουσες του κόσμου με επετειακό χαρακτήρα και πνεύμα εξωστρέφειας.**

## ΜΕ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

# “Ανοίγει φτερά” το Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης “Ελαιουργείον”

Για τον λόγο αυτό παραχωρήθηκε την Παρασκευή το μεσημέρι συνέντευξη Τύπου στα γραφεία της Π.Ε. Χανίων όπου ο ιδρυτής του “Ελαιουργείον” και καλλιτεχνικός διευθυντής του **Ιωάννης Αρχοντάκης** αναφέρθηκε αναλυτικά στις δράσεις αυτές. Δράσεις πολύ σημαντικές παρά τα οικονομικά προβλήματα που αντιμετωπίζει το Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης σε δύσκολες εποχές όπου έχει μειωθεί η χορηγία από μεγάλες εταιρίες και επιβιώνει με την αρωγή ιδιωτών και κυρίως φίλων -σε ποσοστό περίπου 50%- συν την όποια ενίσχυση από θεσμικούς παράγοντες.

Συγκεκριμένα θα πραγματοποιηθούν εκθέσεις σύγχρονης τέχνης στο Μουσείο Ονείρων του Φρόντ στην Αγία Πετρούπολη (Ρωσία), στον Πολιτιστικό Οργανισμό «Δεσμός» στο Παρίσι (Γαλλία), και στη Τεχεράνη (Ιράν), με τη συμμετοχή 60 Ελλήνων καλλιτεχνών, μεταξύ των οποίων και πολλών Χανιωτών.

Αναλυτικότερα το επόμενο Σάββατο 25 Αυγούστου ανοίγει τις πύλες της η έκθεση στην **Αγία Πετρούπολη** με τίτλο την θρυλική φράση του Σίγκμουντ Φρόντ (Sigmund Freud, 1856–1939) στα γερμανικά: «**Die kunst ist ein ausweg bei sexuellen problemen**» (Η τέχνη είναι μια διέξοδος από τα σεξουαλικά προβλήματα) υπό την αιγίδα των Προξενείων της Ελλάδας και της Κύπρου στην Αγία Πετρούπολη και η οποία θα διαρκέσει μέχρι τις 5 Οκτωβρίου.

Την εικαστική επιμέλεια της έκθεσης έχουν οι **Ιωάννης Ν. Αρχοντάκης**, **Δρ Μεγακλής Ρογκάκος** και **Δρ Έφη Κυπριανίδου**.

Στην έκθεση συμμετέχουν 41 καλλιτέχνες από την Ελλάδα και την Κύπρο: **Εοζέν Αγκοπιάν**, **Κλίτσα Αντωνίου**, **Χρύσα Βαθιανάκη**, **Μαργαρίτα Βασιλάκου**, **Αλέξανδρος Βούτσας**, **Δημοσθένης Γαλλής**, **Αλέξανδρος Δημητριάδης**, **Γιάννης Διαλινός**, **Μάρω Θεοδώρου**, **Μάριον Ιγγλέση**, **Αντιγόνη Καββαθά**, **Ανδρέας Κοντονής**, **Γιώργος Κούμπος**, **Νίκος Κυρίτσος**, **Αλέξανδρος Μαγκανιώτης**, **Γιάννης Π. Μαρκαντωνάκης**, **Γεωργία Ματσαμάκη**, **Άλκηστη Μιχαηλίδου**, **Ευσεβία Μιχαηλίδου**, **Γιάννης Μονογιός**, **Λαμπρινή Μποβιάτσου**, **Κωνσταντίνα Μπολιεράκη**, **Ισμήνη Μπονάτσου**,



Ελληνες καλλιτέχνες που μετέχουν στις 3 εκθέσεις σε Αγ. Πετρούπολη, Παρίσι και Τεχεράνη στη χθεσινή συνέντευξη Τύπου.

**Θεόδωρος Μπρουσκομάτης**, **Λένα Ντίμοβα**, **Γάννος Οικονόμου**, **Κωνσταντίνος Ν. Πάτσιος**, **Σύλβια Πετσούρα**, **Άρης Ρουπίνας**, **Ανδρέας Σάββα**, **Πέτρ Σεβσένκο**, **Χρυσούλα Σκεπετζή**, **Μιράντα Σκυλουράκη**, **Βαρβάρα Σπυρούλη**, **Γιάννης Στεφανάκης**, **Άρις Στοϊδης**, **Ράνια Σχορτσανίτη**, **Κατερίνα Τσεμπελή**, **Αντρέι Φιλίποφ**, **Αντώνης Φραντσεσκάκης** και **Γιούλα Χατζηγεωργίου**.

Θα ακολουθήσουν το Σάββατο 20 Οκτωβρίου τα εγκαίνια της εικαστικής έκθεσης στο **Παρίσι** με τίτλο τον πρώτο στίχο από το ποίημα του Γάλλου ποιητή **Joachim Du Bellay (1522-1560): «Heureux qui, comme Ulysse...»** (Ευτυχής όπως ο Οδυσσεύς...) με συμμετοχή 15 Ελλήνων καλλιτεχνών υπό την αιγίδα της Πρεσβείας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο Παρίσι και τη συνεργασία του Ελληνογαλλικού Συλλόγου Χανίων.

Ενώ από το Σάββατο 17 Νοεμβρίου στο δεύτερο βήμα των δράσεων πολιτισμού «**Από την Τεχεράνη στην Κρήτη και από την Κρήτη στην Τεχεράνη**» θα παρουσιαστεί στην Ιρανική πρωτεύουσα η εικαστική έκθεση «έν κακοῖς ὅμως ψυχῇ διδόντες ἡδονὴν καθ’ ἡμέραν/8 Ιρανοί + 8 Έλληνες Καλλιτέχνες διερευνούν τη Ζωή ως Αξία» με έμπνευση από το

στίχο της τραγωδίας Πέρσες του Αισχύλου και συμμετοχή 8 Ιρανών (4 γυναίκες και 4 άνδρες) καλλιτεχνών και 8 Ελλήνων (4 γυναίκες και 4 άνδρες) καλλιτεχνών. Θυμίζουμε ότι στο πλαίσιο της ίδιας σειράς δράσεων πολιτισμού από τα μέσα Ιουλίου και μέχρι τις 11 Νοεμβρίου θα παρουσιάζονται στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Χανίων – Ελαιουργείον στο Δρομόνερο τα έργα 8 Ιρανών γυναικών ζωγράφων και 8 Ελληνίδων ζωγράφων.

Την αξία των δράσεων του Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης, ως ένας χώρος που προβάλλει αλλά και δημιουργεί πολιτισμόεπείσημανε ο δήμαρχος **Πλατανιά Γιάννης Μαλανδράκης**, ενώ για το θέμα της συνέχειας του Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης Χανίων – Ελαιουργείον και κατά πόσο αυτό μπορεί να στηριχθεί πιο πολύ από Δήμο και Περιφέρεια Κρήτης ο κ. Μαλανδράκης επείσημανε ότι: “Υπάρχουν πάρα πολλά θέματα που πρέπει να λυθούν και αφορούν το καθεστώς λειτουργίας του “Ελαιουργείον”. Ο

Δήμος Πλατανιά στηρίζει και οικονομικά πολλές από τις πρωτοβουλίες που παίρνει ως συνδιοργανωτής. Σε ότι αφορά όμως το ιδιοκτησιακό και κτηριολογικό καθεστώς κάνομμε συζητήσεις και με την Περιφέρεια και με τον κ. Αρχοντάκη προκειμένου να βρούμε ποιός θα είναι ο δόκιμος τρόπος και ο ευκαίος προκειμένου να υπάρξει μία “ομπρέλα” θεσμική για να συνεχίσει να κάνει τον σκοπό για τον οποίο ιδρύθηκε και λειτουργεί. Θεωρώ ότι θα βρούμε τον τρόπο ώστε το μέλλον του “Ελαιουργείον” να είναι ανθρωπό παρότι οι εποχές είναι χαλεπές” τόνισε χαρακτηριστικά.

Η πρόεδρος του Ελληνογαλλικού Συλλόγου Χανίων **Στέλλα Κουτσουπάκη** που συμμετέχει στις εκδηλώσεις στο Παρίσι με την ευκαιρία και της συμπλήρωσης 30 χρόνων του Συλλόγου επείσημανε ότι: “η συνεργασία με το Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Χανίων – Ελαιουργείον υπάρχει εδώ και πολλά χρόνια και θα συνεχιστεί διότι είναι ένας χώρος που έχει προσφέρει πολλά στον χώρο του πολιτισμού. Συμπληρώνουμε 30 χρόνια, η Galerie Desmos -όπου θα γίνει η έκθεση- 35 και έχουμε ένα ίδιο σκοπό: την ελληνογαλλική φιλία”

Τέλος ο κριτικός τέχνης **Κωνσταντίνος Πρώμος** που έχει την επιμέλεια στις εκθέσεις σε Παρίσι και Τεχεράνη χαρακτήρισε ως εξαιρετικές πρωτοβουλίες αυτές τις δράσεις εξωστρέφειας με τις οποίες εξάγουμε την τέχνη μας στο εξωτερικό και δίνουμε μία ευκαιρία στους εγχώριους καλλιτέχνες να προβληθούν στο εξωτερικό και στις μεγάλες πρωτεύουσες. Επίσης έκανε αναφορά τόσο στον στίχο του Γάλλου ποιητή **Joachim Du Bellay** που μιλάει για τον νόστο όσο και στο στίχο του Αισχύλου από την τραγωδία “Πέρσες” που είναι και οι τίτλοι των δύο εκθέσεων σε Παρίσι και Τεχεράνη αντίστοιχα.

**Γ. Δρακάκης**

ΣΤΟ “PORTO VENEZIANO”

## Αφιέρωμα στο μουσικό θέατρο - ραδιόφωνο

Με μία συναυλία - αφιέρωμα στο μουσικό θέατρο, στο ραδιόφωνο συνεχίζεται η επιτυχημένη σειρά εκδηλώσεων «Μουσική – Λόγος 2018» στο ξενοδοχείο Porto Veneziano. Η εκδήλωση με τίτλο «Ραδιοπρόγραμμα. Το θέατρο στο μικρόφωνο του ραδιοφώνου» θα πραγματοποιηθεί τη Δευτέρα 20 Αυγούστου στις 9 μ.μ. στον αίθριο χώρο του ξενοδοχείου.

Ο τραγουδιστής **Τάσος Χριστογιαννόπουλος**, η ηθοποιός **Μάρθα Τομπουλίδου** και ο μάεστρος **Δημήτρης Μπουζάνης** θα ζωντανέψουν αποσπάσματα και τραγούδια από θεατρικά έργα, επιθεώρηση και musicals, σε μουσική **Μάνου Χατζιδάκι**, **Μίκη Θεοδωράκη**, **Σταύρου Ξαρχάκου**, **Χρήστου Λεοντή**, **Μιχάλη Σουγιούλ** και άλλων, σαν κλασική εκπομπή του ραδιοφώνου.

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις καλέστε στο τηλ: 2821027100 ή στο email: [asummerofmusic@portoveneziano.gr](mailto:asummerofmusic@portoveneziano.gr)

ΣΤΗΝ ΑΝ. ΤΑΦΡΟ

## Φιλανθρωπική συναυλία με τη Γλυκερία

Συναυλία με τη **Γλυκερία**, με σκοπό την ενίσχυση των πυρόπληκτων στην Αττική διοργανώνει η **Ιερά Μητρόπολη Κυδωνίας και Αποκορώνου** σήμερα **Σάββατο 18 Αυγούστου**. Ένα πρόγραμμα που επιμελείται ο **Στέλιος Φωτιάδης**, με τραγούδια λαϊκά – έντεχνα – παραδοσιακά – σμυρναικά καθώς και τις επιτυχίες της ερμηνεύτριας. Συμμετέχει ο νέος τραγουδιστής **Βασίλης Προδρόμου**. Ώρα Έναρξης: 21:00 Γενική Είσοδος: 10 ευρώ Διάθεση εισιτηρίων: Γραφεία Ιεράς Μητροπόλεως Κυδωνίας και Αποκορώνου, Ενορίες Μητροπόλεως.

Ισχύουν τα εισιτήρια πριν την αναβολή της συναυλίας. Συνδιοργάνωση: Δήμος Χανίων Κεπεδnh-Καμ, Κοινοφελής Επιχείρηση Δήμου Αποκορώνου, Δήμος Πλατανιά ΔΕΥΑΒΑ.

**ΚΑΘΕ ΣΤΑΓΟΝΑ ΝΕΡΟΥ ΜΕΤΡΑΕΙ**

**ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΥΔΡΕΥΣΗΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΧΑΝΙΩΝ**

**Δ.Ε.Υ.Α.Χ.**

ΕΛΕΝΗ  
ΦΟΥΝΤΟΥΛΑΚΗ

**“Πνοή” για τα χωριά της Ρόκκας και της Κεράς, αποτελούν τα τελευταία έξι χρόνια οι “Γιορτές Ρόκκας” που έχουν εξελιχθεί σε θεσμό προσελκύνοντας χιλιάδες επισκέπτες στην ενδοχώρα της Κισάμου.**

**ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ ΡΟΚΚΑΣ**

# Ξαναζωντανεύουν

# τα χωριά της ενδοχώρας

Συναυλίες, θεατρικές παραστάσεις, εργαστήρια (λιθοξόων, ψηφιδωτού, εγχόρδων κ.ά), αφηγηματικές, εκπαιδευτικές και πολιτιστικές δράσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των Γιορτών, συνθέτουν μια μοναδική εμπειρία για τον επισκέπτη αλλά ταυτόχρονα μια ευκαιρία ανακάλυψης των χωριών και των ανθρώπων τους. Οι “Γιορτές Ρόκκας” είναι ένα υπέροχο παράδειγμα για το πώς ο πολιτισμός μπορεί να αποτελέσει σπουδαίο εργαλείο ανάπτυξης της ενδοχώρας, κάτι που πολλές φορές, στα μάτια των κατοίκων της, φαντάζει απομακρυσμένη και ξεχασμένη.

Η δύναμη των “Γιορτών Ρόκκας” δεν είναι άλλη, από τους ίδιους τους ανθρώπους που τις αγκαλιάζουν. Οι κάτοικοι των δύο χωριών, οι φορείς της περιοχής, οι τοπικές επιχειρήσεις αλλά και οι μεμονωμένοι ιδιώτες είναι οι βασικοί υποστηρικτές της εκδήλωσης, που χάρη στο ενδιαφέρον και στην πολύτιμη βοήθειά τους, οι “Γιορτές Ρόκκας” κατάφεραν να μεγαλώσουν και να αναπτυχθούν, όπως επισημαίνουν οι διοργανωτές οι οποίοι μίλησαν στις “διαδρομές” για το πώς αναπτύσσονται τα τελευταία χρόνια οι Γιορτές αυτές και τον αντίκτυπο που έχουν στην τοπική κοινωνία. Στόχος των εκδηλώσεων, είναι να δημιουργήσουν μια συνολική εμπειρία για τον επισκέπτη ενεργοποιώντας όλες τις αισθήσεις του, να ανακαλύψει τον τόπο και τους ανθρώπους, να αναπτύξει σχέσεις και να επανέλθει σε θεατής, φίλος ή συμμετοχός. Οραμά τους; Η επαναφορά ενός βιώσιμου πλαισίου στις κοινότητες της ενδοχώρας μέσω των πρακτικών της πολιτιστικής διαχείρισης.



Φωτογραφικό υλικό: Γιάννης Περαθωράκης

## Οι άνθρωποι

### Ευτύχης Παπαδάκης,

Πρόεδρος Κοινότητας Ρόκκας - Κεράς

«Πριν έξι χρόνια, που ξεκίνησαν οι Γιορτές Ρόκκας, πήγαινα στο χωριό μου και πραγματικά δεν έβρισκα έναν άνθρωπο να του πω “καλημέρα”. Τώρα βλέπω ανθρώπους, κάθε μέρα, να κυκλοφορούν στο χωριό μας. Υπάρχει ζωή στο χωριό. Πολλοί κάτοικοι αναπαλαίωσαν τα σπίτια τους και δείχνουν ενδιαφέρον για τον τόπο. Οι Γιορτές υπήρξαν η ευκαιρία να γίνουν έργα ανάπλασης στο χωριό της Ρόκκας, πλακόστρωτα, υπογειοποιήσεις δικτύων ρεύματος κ.ά... Αγωνιζόμαστε για να παραμείνουν οι Γιορτές Ρόκκας και να συνεχιστούν με τον καλύτερο τρόπο στο μέλλον. Μακάρι να καταφέρουμε να δημιουργήσουμε έναν νέο τουριστικό προορισμό στα χωριά μας» τόνισε ο Ευτύχης Παπαδάκης, πρόεδρος Κοινότητας Ρόκκας - Κεράς.



### Αντώνης Γιανναράκης,

Πρόεδρος Πολιτιστικού Συλλόγου Ρόκκας

“Η Αρχαία Ρόκκα”

«Κάποτε η Ρόκκα ήταν ένα πολύ παραγωγικό χωριό, οι κάτοικοι ασχολούνταν με την γεωργία, την μελισσοκομία, οι άνθρωποι ήταν αυτάρκεις όμως σιγά - σιγά με την πάροδο του χρόνου, όπως έγινε και στα περισσότερα χωριά της ενδοχώρας, σχεδόν ερήμωσε. Οι “Γιορτές Ρόκκας”, αποτέλεσαν ένα όχημα, μέσω του Πολιτισμού, για τη βιωσιμότητα των χωριών της ενδοχώρας. Θέλουμε δηλαδή να επανεκκινήσουμε αυτήν την παλιά, καλή “μηχανή” που ήταν το χωριό μας. Να δημιουργήσουμε ξανά ένα περιβάλλον παραγωγικό και ελκυστικό για ντόπιους και ξένους. Να δώσουμε ξανά ζωή στον τόπο μας. Στην ουσία, οι Γιορτές Ρόκκας, είναι μια μεγάλη γιορτή για τα χωριά μας, είναι διαδρομές στην φύση με επίκεντρο την υψηλότερη έκφραση της Τέχνης

της Μουσικής, του Θεάτρου και του Πολιτισμού. Επειδή ο Πολιτισμός βασίζεται σε προσδοκίες, σε βιώματα, σε εμπειρίες, δική μας ελάχιστη υποχρέωση είναι να διαφυλάξουμε το επίπεδο της ποιότητας των εκδηλώσεων που αρμόζει για τα μέρη μας και οραμά μας είναι να συνεχίσουμε στο μέλλον» ανέφερε ο Αντώνης Γιανναράκης, Πρόεδρος του Πολιτιστικού Συλλόγου Ρόκκας “Η Αρχαία Ρόκκα”.



Φωτογραφικό υλικό: Γιάννης Περαθωράκης

## Στεφανής Τσοντάκης,

Πρόεδρος Πολιτιστικού Συλλόγου Κεράς "Η Αντωνούσα"

«Οι "Γιορτές Ρόκκας" μάς βοήθησαν να ξανά δούμε το χωριό μας με "άλλο μάτι". Είναι όπως περιμένεις έναν μουσαφίρη, αρχίσαμε να καθαρίζουμε τα σοκάκια μας, ο καθένας την αυλή του, να τα ασπρίζουμε, να τα καλλωπίζουμε. Οι Γιορτές έφεραν πιο κοντά τα δυο χωριά, την Κερά και την Ρόκκα, καθώς πάντα υπήρχε ένας ανταγωνισμός μεταξύ τους. Όμως αυτήν την ώρα δεν χωρούσαν ανταγωνισμοί, γιατί είμαστε πια πολύ λίγοι, και έπρεπε να βοηθήσουμε όλοι, οπότε γίναμε "μία γροθιά". Ετσι σιγά-σιγά αγαπήσαμε τις Γιορτές γιατί αυτές αναβάθμισαν τα χωριά μας. Είδαμε ξανά κόσμο στα χωριά μας, τόσο κόσμο που δεν είχαμε ξαναδεί ποτέ. Παράλληλα οι ντόπιοι επανεκτίμησαν τον τόπο μας, την αξία του και οι Γιορτές μας έδωσαν μια άλλη ώθηση, μια άλλη οπτική. Επίσης αρκετοί νέοι άνθρωποι που κατάγονταν από το χωριό και ένοιωθαν αποξενωμένοι, επέστρεψαν, έγιναν πάλι κομμάτι της Κεράς. Και κάνοντας πράγματα νιώσανε κι αυτοί χρήσιμοι. Ευχόμαστε οι "Γιορτές Ρόκκας" να συνεχιστούν για πολλά πολλά χρόνια ακόμη...» επεσήμανε ο Στεφανής Τσοντάκης, πρόεδρος του Πολιτιστικού Συλλόγου Κεράς "Η Αντωνούσα".



## Γιορτές Ρόκκας 2018



## Παναγιώτης Σημανδράκης,

Πρόεδρος Οργανωτικής Επιτροπής Γιορτών Ρόκκας

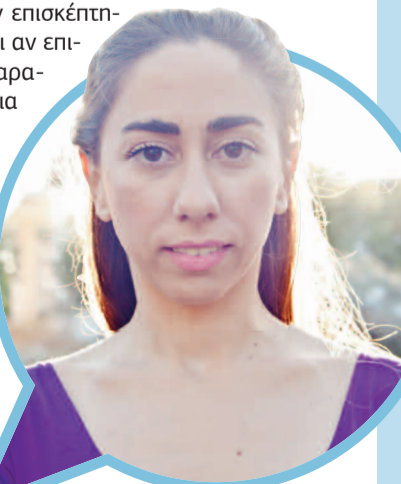
«Οι "Γιορτές Ρόκκας" ξεκίνησαν το 2013 σαν μια προσπάθεια να αναδείξουμε τον φυσικό και αρχαιολογικό πλούτο της περιοχής αλλά και τις δυνατότητες που έχει η κοινότητα. Αρχικά ήταν μία η εκδήλωση και χρόνο με τον χρόνο οι εκδηλώσεις πολλαπλασιάστηκαν. Είδαμε ότι αυτή η προσπάθεια είχε αποτέλεσμα, είχε αποτέλεσμα στην αναβάθμιση της εικόνας των δύο χωριών αλλά κυρίως στην αναβάθμιση των σχέσεων που είχε η ίδια η κοινότητα μεταξύ της. Μέσα στο ταξίδι αυτό των έξι χρόνων έχουν αλλάξει πάρα πολλά πράγματα. Οι εκδηλώσεις έχουν εμπλουτιστεί με καλλιτεχνικές, εκπαιδευτικές και αναπτυξιακές δράσεις με στόχο να συνθέσουν έναν ολοκληρωμένο τρόπο παρέμβασης στην ενδοχώρα που τις τελευταίες δεκαετίες έχει ερημοποιηθεί ποσοτικά και ποιοτικά. Αυτό που προσπαθούμε είναι, να παρουσιάσουμε έναν ολιστικό τρόπο παρέμβασης στην ενδοχώρα του τόπου μας, με εργαλείο την τέχνη και τον πολιτισμό. Χαρακτηριστικό παράδειγμα είναι και η συνεργασία με την Google που προέκυψε στην πορεία των "Γιορτών Ρόκκας", όταν προσπαθήσαμε να δείξουμε στον τεχνολογικό αυτό κολοσσό ότι πέρα από την ενθάρρυνση της επιχειρηματικότητας, θα πρέπει να ενισχυθεί και ένας δεύτερος πυλώνας, η τέχνη και ο πολιτισμός ως εργαλείο βιώσιμης ανάπτυξης της ενδοχώρας» μας είπε ο Παναγιώτης Σημανδράκης, πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής Γιορτών Ρόκκας και "εμπνευστής" της διοργάνωσης.



## Μέτη Παναγιωτοπούλου,

Υπεύθυνη καλλιτεχνικού Προγραμματισμού Γιορτών Ρόκκας

«Προσπαθήσαμε μέσα από τις εκδηλώσεις των "Γιορτών Ρόκκας" να δημιουργήσουμε μια συνολική εμπειρία για τον επισκέπτη-θεατή, μια εμπειρία ζωής. Δηλαδή όποιος κι αν επισκεφθεί τα χωριά, είτε ως θεατής των παραστάσεων, είτε ως συμμετοχός στα εργαστήρια ή στις εκδηλώσεις, να επιστρέψει σαν φίλος στα χωριά, καθόλη την διάρκεια του χρόνου. Αυτό για να το πετύχουμε, φροντίσαμε οι εκδηλώσεις μας και η ιδιαιτερότητα κάθε δράσης μας να ενέχει στοιχεία που δεν αφορούν μόνο το καλλιτεχνικό αποτέλεσμα αλλά να εμπλέκουν προσωπικά τον θεατή, ενεργοποιώντας το δικό του προσωπικό στοιχείο. Θέλαμε να βοηθήσουμε τον επισκέπτη να ανακαλύψει τα χωριά και τους ανθρώπους του» σημείωσε η Μέτη Παναγιωτοπούλου, υπεύθυνη καλλιτεχνικού Προγραμματισμού Γιορτών Ρόκκας.



Στις φετινές εκδηλώσεις πρωταγωνιστεί ο ίδιος ο τόπος και οι άνθρωποί του. Τα χωριά, οι διαδρομές και οι δεσμοί των ανθρώπων είναι ο κεντρικός θεματικός άξονας των Γιορτών Ρόκκας 2018. Συν-δημιουργοί γίνονται γι' άλλη μια χρονιά οι φορείς της περιοχής, οι πολιτιστικοί κι εκπαιδευτικοί σύλλογοι και οι ντόπιοι καλλιτέχνες στηρίζοντας την διοργάνωση κι ενδυναμώνοντας το αποτύπωμα που αυτή τελικά θα αφήσει... Οι φετινές εκδηλώσεις ξεκίνησαν με συναυλία της Γιώτας Νέγκα, ακολούθησαν οι θεατρικές δράσεις "Κερά, μια σκηνή", εργαστήρια κ.ά. Το πρόγραμμα των επόμενων εκδηλώσεων έχει ως εξής:

### 17 - 22 Αυγούστου

#### Εργαστήριο Κλασικού Μαντολίνου & Ορχήστρας Νυκτών Εγχόρδων

Η Αθηνναϊκή Μαντολινάτα "Νικόλαος Λάβδας" προσκαλεί φέτος τον διεθνή φήμη Ιταλό συνθέτη και μαέστρο Claudio Mandonico, για να παρουσιάσει με όλους τους συμμετέχοντες του σεμιναρίου ένα νέο πρόγραμμα σε μια τελική συναυλία δουλεύοντας εντατικά όλη την εβδομάδα στα πρότυπα ευρωπαϊκών ορχηστρών του είδους. Το εργαστήριο θα πραγματοποιείται καθημερινά από τις 9:30 έως τις 13:00 και από τις 17:00 έως τις 21:00, ενώ απευθύνεται και προσφέρεται δωρεάν σε μαθητές ωδείων και μουσικών σχολείων με γνώσεις οργάνων μαντολινάτας (μαντολίνο, μαντόλα, μαντολοντσέλο, κιθάρα).

### 19 Αυγούστου

Ωρα: 9.00 -15.00

#### Διαδρομή Ανακάλυψης

Μια διαδρομή ανακάλυψης των χωριών και της μοναδικότητας τους μέσα από τις γεύσεις και τη μοναδική ομορφιά τους.

### 22 Αυγούστου

Ωρα: 21.00

#### Όπως λαλούν τα μαντολίνα

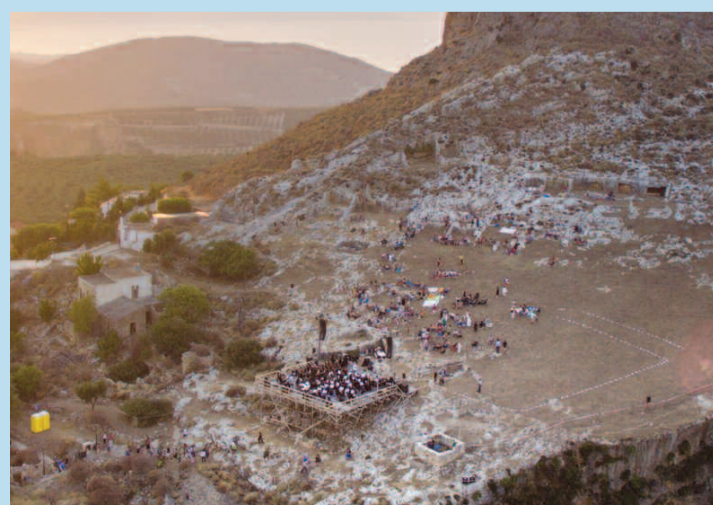
Από την Αθηνναϊκή Μαντολινάτα Νικόλαος Λάβδας, με μαέστρο τον διεθνή φήμη Ιταλό συνθέτη Claudio Mandonico. Ο ήχος του μαντολίνου όπως ταξίδεψε μέσα από τα μπαρόκ σαλόνια της Ευρώπης, πέταξε πάνω από τα ναπολιτάνικα αμπέλια, μέσα σε ιταλικές ταραντέλες και άφησε το στίγμα του στα Επτάνησα, στην Κρήτη και στις άλλες φιλόξενες γωνιές της Μεσογείου.

### 26 Αυγούστου

Ωρα: 20.30

#### Συμφωνική Συναυλία

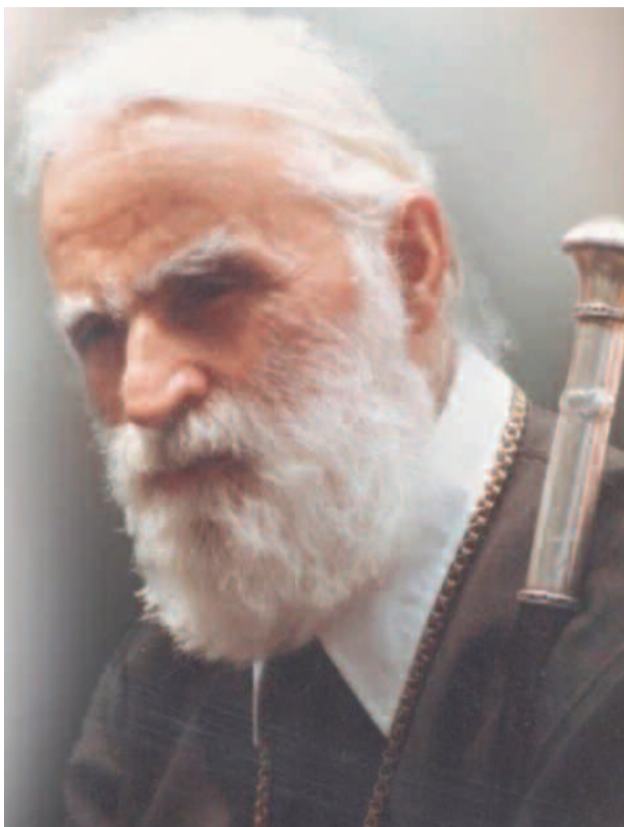
Η Εθνική Συμφωνική Ορχήστρα της ΕΡΤ σε διεύθυνση του διακεκριμένου Έλληνα αρχιμουσικού Μύρωνα Μιχαλίδη, με έργα του Θεοδωράκη, Ντβόρζακ, Πονκίελλι και Μπραμς. Μια φαντασμαγορική εκδήλωση τη νύχτα της αυγουστιάτικης πανσελήνου, στη μεγάλη εξέδρα της ακρόπολης του χωριού Ρόκκα. Είσοδος ελεύθερη.



ΣΤΟ ΝΕΡΟΧΩΡΙ

## “Ειρηναία 2018”

**Πνευματική εκδήλωση, με τίτλο “Ειρηναία 2018”, θα πραγματοποιηθεί στο Νεροχώρι Αποκορώνου, την Τετάρτη το βράδυ 22 Αυγούστου.**



Η εκδήλωση πραγματοποιείται με τη συνεργασία του Δήμου Αποκορώνου του Κοινοφελούς Ιδρύματος “Αγία Σοφία” και τη στήριξη της Ομοσπονδίας Σωματείων Αποκορώνου Αττικής με πρόγραμμα: Ώρα 19:30 Πανηγυρικός Εσπερινός στον Ι. Ναό Αγίας Μαρίας Νεροχωρίου προς τιμή της γιορτής του Αγίου Ειρηναίου, Επισκόπου Αουγδούνων της Γαλλίας και επιμνημόσυνη δέηση στη μνήμη τον Επίτιμο Πρόεδρο τον Συλλόγου, αιμνήστου Μητροπολίτου Κισάμου και Σελίνου Ειρηναίου Γαλανάκη. Χαιρετισμοί- Ομιλία του κ. Παντελή Κατάκη, Αντιπροέδρου Ένωσης Ανάδειξης Έργου Ειρηναίου Γαλανάκη με θέμα: “Χώρος τιμής “Μουσείο” Μητροπολίτης Ειρηναίος Γαλανάκης”- Απονομή της χειροποίητης εικόνας του Αγίου Ειρηναίου, Επισκόπου Αουγδούνων Γαλλίας, στην Ιερά Μητρόπολη Κισάμου και Σελίνου για το χώρο τιμής “Μουσείο” Μητροπολίτης Ειρηναίος Γαλανάκης- “Η ευρύτερη προβολή του έργου του Μητροπολίτου Ειρηναίου Γαλανάκη και η διαρκής πνευματική παρουσία του στο λαό του και όχι μόνο” Από τον κ. Παντελή Μαριακάκη, Αντιπρόεδρο του Συλλόγου “Η ΠΑΝΑΓΙΑ”. Χαιρετισμός - Ολοκλήρωση της εκδήλωσης από τον Εκπρόσωπο του Μητροπολίτου Κυδωνίας και Αποκορώνου, κ. Δαμασκνού. Κρητικό Κέρασμα.

ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΟΥ Ν. ΧΑΝΙΩΝ

## Εκδηλώσεις μνήμης

Ο Δήμος Κισάμου και η Ένωση Ιναχωριανών Αθήνας Πειραιά «Παναγία Χρυσοκαλίτισσα» διοργανώνουν εκδήλωση τιμής και μνήμης για τον πεσόντες του Λαφονησίου, στις 18 Αυγούστου και ώρα 6:30 μμ στο μνημείο του Κρητικού στο Ελαφονήσι. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει επιμνημόσυνη δέηση, ομιλία από τη κ. Νταγκουνάκη -Χαρτζουλάκη Ανθούλα Φιλολόγο και πρόεδρο του Συλλόγου Κυριών και Δεσποινίδων Καστελίου «Η

Κοινωνική Πρόνοια» και Παραδοσιακό κέρασμα

## ΣΤΑ ΣΦΑΚΙΑ

Ο Εκπολιτιστικός Σύλλογος Μελών της Οικογενείας «Κελαϊδή», διοργανώνει και φέτος τη θερινή του συνάντηση στα Σφακιά, την Κυριακή 19 Αυγούστου. Το πρόγραμμα της συνάντησης έχει ως εξής: α. Αράδευση, ώρα 12.00: Επιμνημόσυνη Δέηση και Κατάθεση Στεφάνου στη Μνήμη του Στρατηγού «Χατζή»

Γιώργη Κελαϊδή, του «Μουριώτη». β. Σφακιά, Ταβέρνα του ΤΣΑΠΑ, ώρα 13.00: Συνεστίαση και Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου, για την χρονική περίοδο 2019-2021.

## ΣΤΟΝ ΒΟΥΤΑ ΣΕΛΙΝΟΥ

Η Τομεακή επιτροπή Χανίων του ΚΚΕ, οι ΚΟΒ Πελεκάνου και Κανδάνου του ΚΚΕ, η ΟΒ Σελίνου της ΚΝΕ διοργανώνουν εκδήλωση την Κυριακή 19 Αυγούστου 7:00 το απόγευμα στο χώρο του μνημείου στο Βουτά Σελίνου. Το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει ομιλία για τους 56 νεκρούς μαχητές του ΔΣΕ στο Σέλινο, και προβολή ντοκιμαντέρ αφιερωμένο στο ιστορικό τους.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΦΙΛΩΝ ΘΕΑΤΡΟΥ

## “Στα παλάτια της Κνωσού”

Ο Σύλλογος Φίλων Θεάτρου Χανίων παρουσιάζει το έργο του Νίκου Καζαντζάκη “Στα Παλάτια της Κνωσού” με τη συνδιοργάνωση της Περιφέρειας Κρήτης, των Δήμων Αποκορώνου, Πλατανιά, Χανίων, Κισάμου, ΚΕΠΕΔΔΗΧ – ΚΑΜ, Jazz Train Studio.

Το πρόγραμμα των επόμενων παραστάσεων στο Νομό Χανίων έχει ως εξής:

Δευτέρα 20/8/2018 Θέατρο Ανατολικής Τάφρου, Χανιά  
Τετάρτη 22/8/2018 Δημοτικό Σχολείο Δήμου Πλατανιά  
Όλες οι παραστάσεις αρχίζουν στις 9 το βράδυ με ελεύθερη είσοδο.

Σκηνοθεσία, θεατρική διασκευή, στίχοι: Γιώτα Μπούρα  
Σκηνικά: Ευαγγελία Βολακάκη  
Χορογραφίες: Βασιλική Ντουντουλάκη – Jazz Train Studio  
Πρωτότυπη μουσική: Αλκυόνη Μαλεκάκη  
Διανομή (με σειρά εμφάνισης): Μαρία Καποκάκη, Γιώργος Βορνιωτάκης, Χρυσούλα Ψυλλάκη, Νάσος Αθανασόπουλος, Λίνα Κελαϊδή, Κατερίνα Ποντικάκη, Χριστίνα Βεριβάκη, Λιάνα Κωστοπούλου, Παύλος Καστρινάκης, Ντένια Καραβασιλειάδη, Αργυρένια Σπινθουράκη, Έλενα Αθανασοπούλου, Απόστολος Μπουζάκης.

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

## “Ονειρο καλοκαιρινής νύχτας”

Το “Ονειρο Καλοκαιρινής Νύχτας” του Ουίλλιαμ Σαίξπηρ παρουσιάζει η θεατρική ομάδα για παιδιά “μαγικές σβούρες” την Τρίτη 21 Αυγούστου στις 9 μ.μ.

Ο Πουκ, το λατρεμένο ξωτικό των παιδιών, ο γκαφατζής θίασος των Μαστόρων, τα ζευγάρια των νέων ερωτευμένων, η Βασίλισσα των Ξωτικών Τιτάνια με τον αγαπημένο της Γάιδαρο, όλοι, άνθρωποι και ξωτικά, περιπλέκονται σε μια από τις πιο αστέιες ιστορίες που έχουν γραφτεί ποτέ.

Μετάφραση : Κατερίνα Τούρα  
Διασκευή –Σκηνοθεσία : Δημήτρης Αδάμης  
Κοστούμια: Ελίνα Δράκου  
Κίνηση: Σταύρος Αποστολάτος  
Ενορχήστρωση: Γιώργος Κωνσταντινίδης  
Μάσκες – Κατασκευές: Ιφιγένεια Κωφού  
Μουσική Επιμέλεια: Δημήτρης Αδάμης  
Παίζουν: Άρης Βέβης, Μικές Γλύκας, Αντώνης Καραθανασόπουλος, Στέλιος Πετράκης, Πέτρος Πέτρου, Δανάη Σδούγκου, Έφη Σισμανίδου, Μαριλίζα Χρονέα  
Είσοδος : 10 € Ανέργων : 6 €  
Προπώληση : 8 €

ΣΤΟΝ ΤΣΙΒΑΡΑ

Γιάννης Αγγελάκας  
και 100°C

Ο δημιουργικός, ανατρεπτικός και ανήσυχος Γιάννης Αγγελάκας μαζί με την μπάντα του τους 100°C θα είναι στον Τσιβάρα Αποκορώνου σήμερα Σάββατο 18 Αυγούστου στις 9:30 μ.μ. Τη συναυλία θα ανοίξει το Χανιώτικο συγκρότημα “Χαλικούτπδες”.

Τους 100°C αποτελούν οι: Λαμπρινή Γρηγοριάδου στην ακουστική κιθάρα, Αλέξης Αρχοντής στα τύμπανα, Γιάννης Σαββίδης στην ηλεκτρική κιθάρα, Γιώργος Αβραμίδης στην τρομπέτα, James Wylie στο σαξόφωνο και ο καινούργιος μουσικός στην μπάντα Ηλίας Μπαγλάνης στα πλήκτρα. Την επιμέλεια του ήχου έχει ο Γιώργος Ταχτσίδης.

Την εκδήλωση οργανώνει ο Πολιτιστικός Σύλλογος Τσιβάρα, υπό την αιγίδα του Δήμου Αποκορώνου.

Προπώληση: 10 ευρώ, Ταμείο: 12 ευρώ.

ΜΕ ΤΟΝ HAIG YAZDJIAN

## Μουσική χωρίς σύνορα

Μια μουσική διαδρομή μεταξύ Δύσης και Ανατολής θα παρουσιάσει ο Haig Yazdjian και το γρουπ του την Πέμπτη 23 Αυγούστου στις 9 μ.μ. στο Θέατρο Ανατολικής Τάφρου.

Μαζί του οι μουσικοί, Γιάννης Κυριμκυρίδης, πιάνο, Γιώργος Λιμάκης – μπασο/κλ.κιθάρα, Γιώργος Κοντογιάννης – κρητική λύρα, Θάνος Χατζηναγνώστου – τύμπανα

Συνδιοργάνωση: Δήμος Χανίων/ΚΕΠΠΕΔΗΧ ΚΑΜ  
Είσοδος : 12 €, Φοιτητές, άνεργοι, τρίτεκνοι πολύτεκνοι, παιδιά 6 έως 12 ετών: 6 €  
Παιδιά έως 5 χρονών: Δωρεάν

ΣΤΗ ΓΑΥΔΟ

## Συναυλία με τη Φωτεινή Βελεσιώτου

Κύκλο εκδηλώσεων για τη Γαύδο και την ιστορία της διοργανώνει η Εφορεία Αρχαιοτήτων Χανίων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους Πολιτιστικής Κληρονομιάς.

Το Σάββατο 18 Αυγούστου στο Θέατρο Θεόφιλου Τσιριντάνη στο Σαρακηνικό στις 9 το βράδυ, θα πραγματοποιηθεί συναυλία με την Φωτεινή Βελεσιώτου. Μαζί της ο Σωτήρης Μπαλλάς.

Το Σάββατο 8 Σεπτεμβρίου στις 9 π.μ. στο Σαρακηνικό, θα πραγματοποιηθεί περιπατητική διαδρομή γνωριμίας με το φυσικό τοπίο της Γαύδου.

Τέλος, την Παρασκευή 7 Δεκεμβρίου στο Αρχαιολογικό Μουσείο Χανίων θα πραγματοποιηθεί ημερίδα με θέμα “Η Γαύδος και τα μνημεία της”.

**για αποτελεσματική αντικουνουπική προστασία,  
μόνο στο φαρμακείο...**



**...για ασφαλή προϊόντα, δερματολογικά ελεγμένα  
και σύμφωνα με το Υπ.ΑΑΤ**



ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΣΤΕ ΜΑΖΙ ΜΑΣ ΣΤΟ

diadromes@haniotika-nea.gr



Φαρμακευτικός  
Σύλλογος  
Χανίων

# Παιδότοπος



ΒΑΓΓΕΛΗΣ  
Θ. ΚΑΚΑΤΣΑΚΗΣ  
kakatsakis@sch.gr

ΔΗΜ. ΣΧ. ΒΡΥΣΩΝ ΑΠΟΚΟΡΩΝΟΥ

## Μικροί ταξιδευτές εν δράσει



Καλοί μου φίλοι, καλό Σαββατοκύριακο! Σπουδαίοι "ταξιδευτές" τα παιδιά, τα φιλαράκια τα καλά, του Δημ. Σχ. Βρυσών Αποκορώνου! Ταξιδεύουν και... μας ταξιδεύουν εντός και εκτός Σχολείου. Στον μαγικό κόσμο των γνώσεων, στο ανοικτό βιβλίο της φύσης, στα διάσελα της ιστορίας... Στο παρελθόν, στο παρόν και στο μέλλον... Μιλώντας για τις δραστηριότητές τους, με τον δικό τους ξεχωριστό τρόπο! "Μικροί ταξιδευτές", ο τίτλος της θαυμάσιας, έγχρωμης 16σέλιδης μεγάλου σχήματος εφημερίδας τους που "βγήκε" με το τέλος της σχολικής χρονιάς. Γι' αυτήν ο λόγος στον σημερινό Παιδότοπο, όπου παρουσιάζονται κάποια απ' τα

δείγματά της. Από καρδιάς τα συγχαρητήριά μου στον και τακτικό συνεργάτη της εφημερίδας μας διευθυντή του Δημ. Σχ. των Βρυσών και καλό μου φίλο Δημήτρη Καρτσάκη για το υπέροχο "δημοσιογραφικό" αποτέλεσμα και κυρίως για την όλη "παιδαγωγική" προσπάθεια. Όπως και στους άλλους δασκάλους και στα μέλη του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Σχολείου, βέβαια...

Σας χαιρετώ με αγάπη  
Βαγγέλης Θ. Κακατσάκης  
δάσκαλος

### Ενας κάδος που πεινάει...

Σε έναν δρόμο έξω από το χωριό μου, τις Βρύσες Αποκορώνου, παράξενη συνάντηση. Ο κυρ-κάδος ανακύκλωσης χαρτιού συνάντησε στην άκρη του δρόμου το φίλο του το δέντρο που έκλαιγε.

- Καλό μου δέντρο, γιατί κλαις και γιατί είσαι μακριά από το σπίτι σου το δάσος;

- Οι άνθρωποι για να φτιάξουν χαρτί έκοψαν σχεδόν όλα τα ξαδέλφια μου τα δέντρα από το κοντινό δάσος. Εσύ, γιατί είσαι μακριά από το χωριό;

- Πεινάω πολύ, γιατί οι άνθρωποι δεν ταΐζουν τους κάδους ανακύκλωσης. Έτσι αναγκάστηκα να πάρω τους δρόμους να μαζεύω τα πεταμένα χαρτιά για να χορτάσω!

- Με τόσα σκουπίδια γύρω μας θα έρθει μια μέρα που οι άνθρωποι δεν θα μπορέσουν να κάνουν ούτε ένα βήμα από το σπίτι τους.

- Εάν κόψουν όλα τα δέντρα από τα δάση ποιος θα φτιάχνει το οξυγόνο που αναπνέουν και πού θα μένουν τα ζώα και τα πουλιά του δάσους;

Δυο παιδιά της Δευτέρας Δημοτικού που έτυχε να περνούν από εκεί τυχαία και άκουσαν τη συζήτηση πήγαν και βρήκαν τα άλλα παιδιά της τάξης τους. Τους διηγήθηκαν αυτά που είδαν και άκουσαν. Τα παιδιά κατάλαβαν το λάθος που έκαναν οι άνθρωποι και υποσχέθηκαν ότι θα ταΐζουν τον κυρ-κάδο ανακύκλωσης.

Εμμανουέλα Ανδρεδάκη, Β'

### Μια μέρα στο Λιμνοπήγαδο



Το Λιμνοπήγαδο βρίσκεται στις Βρύσες Αποκορώνου, στον δρόμο προς το Βαφέ. Υπάρχει ένα εκκλησάκι, μια πηγή με καθαρό νερό, πολλά δέντρα, όμορφα λουλούδια και νοστιμότητα φρέσκα σπαράγγια. Έχει ωραίο μέρος για να κάνεις πικ νικ και καθαρό χορτάρι για να τρέχεις.  
Στέλλα Τσαπάκη, Γ1

### Βατουδιάρης

Ο Βατουδιάρης είναι ένα απ' τα ωραιότερα χωριά της Κρήτης. Ενας επισκέπτης μπορεί να συναντήσει πραγματικά σπάνια βότανα στα βουνά που έχει. Ακόμα έχει μια τεράστια σπηλιά, η οποία αποτελείται από δύο πατώματα. Η κύρια σπηλιά είναι το κάτω μέρος όπου έχει δύο πανέμορφους σταλαχτίτες που μοιάζουν σαν λουλούδι. Πολύ παλιά βάζανε οι βοσκοί του χωριού μου το τυρί που έβγαζαν για να ωριμάσει γιατί εκείνη την εποχή δεν είχαν ψυγεία. Το πιο σημαντικό που έχει το χωριό μου είναι η πανέμορφη εκκλησία της Αγίας Ζώνης, η οποία είναι πολύ θαυματουργή.

Διονυσία, Δ'

### Στην τάξη

Στο μάθημα της αριθμητικής ρωτάει ο δάσκαλος:

- Αν ένα μπιφτέκι το κόψουμε σε τέσσερα κομμάτια, τι θα έχουμε;
- Τέσσερα τέταρτα, απαντάει ο μαθητής.
- Ωραία! Κι αν το κόψουμε ξανά στα δύο;
- Δεκαέξι δέκατα έκτα.
- Ωραία. Κι αν τα δεκαέξι δέκατα έκτα τα κόψουμε πάλι στα δύο το καθένα τι θα έχουμε;
- Κιμά... απαντά ο μαθητής.

Παντελής Πολέντας Γ'

### Αινίγματα

Εχω ένα βαρελάκι που έχει δυο λογιών κρασάκι. Το ένα έχει μάλαμα, το άλλο έχει ασήμι. Τι είναι;

Το αυγό

Η κεφαλή του στο βουνό κι η ουρά του στο γιало. Τι είναι;

Το αστέρι

Ενα ταψάκι βούτυρο, όλο τον κόσμο αλείφει. Τι είναι;

Ο ήλιος

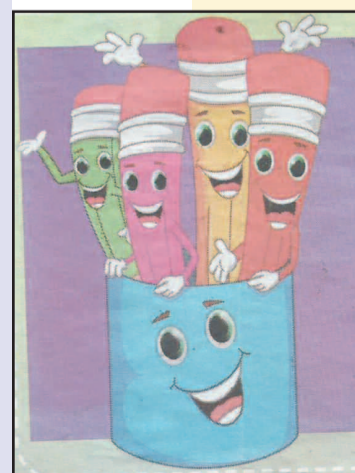
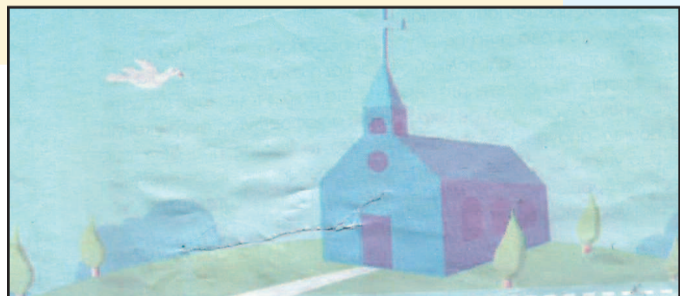
Είναι το πιο βαρύ, ούτε με χέρια δεν πιάνεται ούτε με γάντια. Τι είναι;

Η φωτιά

Δυο γεωπόννοι πλάι, όλον τον κόσμο βλέπουνε, μα οι δυο τους δεν κοιτιούνται. Τι είναι;

Τα μάτια

Αποστόλης Γρυλλάκης, Ε'



Αννα Κ

Αννα Κ



Επιμέλεια:  
**ΣΑΚΗΣ ΚΟΥΒΑΤΣΟΣ**  
info@herb.gr

### Βιότοπος - περιγραφή

Λατινική ονομασία του βοτάνου είναι *Verbena officinalis* (Βερβένα η φαρμακευτική) και το συναντούμε με τα ονόματα ιεροβοτάνη, βερβένα, σταυροβότανο, σταυρόχορτο, γοργογιάννη, σπυρόχορτο, σπληνόχορτο. Ανήκει στην οικογένεια των Χειλανθών.

## Βερβένα η Φαρμακευτική

Η ονομασία Βερβένα που έχει το φυτό δημιουργεί πολλές συγχύσεις με το φυτό *Salvia sclarea* στο οποίο αποδίδεται λανθασμένα η ονομασία ιεροβοτάνη και γοργογιάννη. Επίσης δεν πρέπει να συγχέεται με την Λουίζα (*Lippia citriodora*) στο οποίο αποδίδεται λανθασμένα και η ονομασία Βερβένα λόγω του αγγλικού ονόματος του φυτού που είναι Lemon Verbena.

Η Βερβένα η φαρμακευτική είναι πολυετές φυτό, πολύχρονο, πολύκλαδο και έρπον. Σε ύψος φτάνει τα 40-80 εκατοστά. Έχει όρθιους αυλακωτούς βλαστούς με αραιές αλλά σκληρές τρίχες. Τα φύλλα του βγαίνουν αντίθετα, φτερωτά, οδοντωτά, ενώ τα άνθη είναι κυανά ή ιώδη και εμφανίζονται στις αρχές του καλοκαιριού. Στεφάνη με 5 πέταλα διατεταγμένα σε δύο χείλη. Το φυτό είναι ερμαφρόδιτο (έχει αρσενικά και θηλυκά όργανα) και επικονιάζεται από τις μέλισσες.

Η ελληνική κλωρίδα περιλαμβάνει δύο είδη την βερβένα την υπτίαν, η οποία πιθανώς είναι η ιεροβοτάνη του Διοσκουρίδη και την βερβένα την φαρμακευτική που είναι η πραγματική ιεροβοτάνη το κοινώς σταυροβότανο ή γοργογιάννη. Είναι φυτό φαρμακευτικό, μελισσοκομικό, κοσμητικό και καλλιεργείται στους κήπους με τη διαφορά ότι τα φυτά τα οποία καλλιεργούνται είναι νόθα, διαφόρων άλλων ειδών.

Φυτρώνει σε χερσαίους τόπους, σχεδόν σε όλη την Ελλάδα.

### Ιστορικά στοιχεία

Γνωστό βότανο από την αρχαιότητα. Ο Διοσκουρίδης αναφέρει ότι το χρησιμοποιούσαν ως έγχυμα για να ενισχύουν την έκκριση των γαλακτικών αδένων και για τις επούλωτικές, καθαρτικές και τονωτικές ιδιότητές του. Το θεωρούσαν ευεργετικό για τις λεχώνες. Στην αρχαία Ελλάδα το χρησιμοποιούσαν για να καθαρίζουν τον βωμό του βασιλιά των Θεών Δία. Σε όλη την ελληνολατινική επικράτεια στεφάνωναν πρεσβευτές και προκρίτους και οι Δρυάδες απόδιδαν στο φυτό μαγικές ικανότητες και υποστήριζαν ότι το φυτό γιάτρευε τους πληγωμένους του πολέμου και έκανε αθάνατους τους γενναίους. Θεωρούσαν ακόμη ότι το βότανο αυτό ξυπνούσε τα πάθη και άντρες και γυναίκες το έβαζαν κρυφά στο ποτό εκείνων που αγαπούσαν.

Σήμερα βέβαια που γνωρίζουμε ότι το βότανο δρα κύρια για την βελτίωση της πέψης, την αντιμετώπιση στομαχικών διαταραχών και την διάρροια. Πως λοιπόν κέρδισε στο παρελθόν την φήμη αυτή είναι περιεργο τουλάχιστον.

Στην κινέζικη ιατρική το βότανο έχει χρησιμοποιηθεί για προβλήματα ελονοσίας, εμμήνων, γρίπη, πυρετό, ουλίτιδα, καλόγερους και ουρικές διαταραχές.

### Συστατικά - χαρακτήρας

Το βότανο περιέχει πικρά γλυκοσιδία που



ονομάζονται βερβεναλίνη και βερβενίνη, αιθέριο έλαιο, αλκαλοειδή, γλίσχροσμα και τανίνη, βλέννα και μία πικρή ουσία.

### Ανθιση - χρησιμοποιούμενα μέρη - συλλογή

Το ιεροβοτάνη ανθίζει στις αρχές του καλοκαιριού. Για θεραπευτικούς σκοπούς χρησιμοποιούνται τα αέρια μέρη του φυτού. Συλλέγεται λίγο πριν ανοίξουν τα άνθη του φυτού, συνήθως τον Ιούλιο. Απαιτείται γρήγορη αποξήρανση του φυτού για να μην χαλάσει. Οι σπόροι του φυτού ωριμάζουν Αύγουστο και Σεπτέμβριο.

### Θεραπευτικές ιδιότητες και ενδείξεις

Δρα ως νευροτονικό, πρεμιστικό, αντισηπτικό, εφιδρωτικό, πιθανό γαλακταγωγό, ππατικό.

Η Βερβένα είναι βότανο που ενισχύει το νευρικό σύστημα και ταυτόχρονα χαλαρώνει από την ένταση και το στρες. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κατάθλιψη και τη μελαγχολία, ιδιαίτερα όταν εμφανίζονται μετά από κάποια πάθηση όπως η γρίπη. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε περιπτώσεις κρίσεων και υστερίας. Σαν εφιδρωτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα πρώτα στάδια ενός πυρετού. Σαν ππατικό έχει διαπιστωθεί ότι βοηθά στις περιπτώσεις φλεγμονής της χοληδόχου κύστης και ικτέρου. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πλύσεις του στόματος, κατά της τερηδόνας και των παθήσεων των ούλων. Στην κινέζικη ιατρική η Βερβένα χρησιμοποιείται για την ελονοσία, προβλήματα εμμήνων, γρίπη, πυρετό, ουλίτιδα, καλόγερους και ουρικές διαταραχές.



Εξωτερικά χρησιμοποιείται υπό μορφή κομπρέσων και για πλυσίματα σε αθεράπευτα έλκη, πρήξιμο λεμφαδένων, θρομβοφλεβίτιδα, χυρή, έκζεμα, φαγούρα, σπυρία δέρματος, νευραλγίες, ουλίτιδα και αμυγδαλίτιδα σαν αντιφλεγμονώδες και παυσίπονο μέσο.

Μαζί με το Χαμομήλι και το Τίλιο συνθέτει το «ρόφημα της ευτυχίας» Παλιά άλλωστε την Βερβένα την πίνανε σαν τσάι ομορφιάς κάθε βράδυ.

Τα στεγνωμένα φύλλα του βοτάνου χρησιμοποιούνται ως μαλακτικά για το στομάχι και βελτιώνουν την κατάσταση της επιδερμίδας.

Συνδυάζεται καλά με την Σκουτελλάρια και τη Βρώμη σε περιπτώσεις κατάθλιψης.

### Παρασκευή και δοσολογία

Παρασκευάζεται ως έγχυμα. Ρίχνουμε ένα φλιτζάνι βραστό νερό σε 1-3 κουταλιές του τσαγιού ξηρό βότανο και το αφήνουμε σκεπασμένο 10-15 λεπτά. Το ρόφημα μπορούμε να το πίνουμε έως τρεις φορές την ημέρα.

Υπό μορφή βάμματος η δοσολογία είναι 2-4 ml βάμματος τρεις φορές την ημέρα..

### Προφυλάξεις

Έχει εξακριβωθεί ότι το γλυκουκικό βερβενίνη σε συνηθισμένες δόσεις προκαλεί αραίωση των βλεννών, ενώ σε μεγάλες δόσεις μπορεί να προκαλέσει ναυτία, εμέτους, μέχρι και παράλυση του κεντρικού νευρικού συστήματος. Δεν πρέπει να λαμβάνεται από εγκύους. Την ώρα της γέννας όμως μπορεί να βοηθήσει γιατί τόνώνει τις συσπάσεις της μήτρας.





Οι ιατρικές πρακτικές συνοδεύουν τον άνθρωπο από τη στιγμή που έκανε τα πρώτα του βήματα στη γη. Ο δρόμος που ακολούθησε η ιατρική στο πέρασμα του χρόνου, είναι γεμάτος από εκπληκτικές ιστορίες αυτοσχεδιασμού, άγνοιας, απάτης, πάθους ή και λάθους.



ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΕΦΑΝΟΓΙΑΝΝΗΣ  
M.Sc.

## Ιστορία της Ιατρικής: Ένα απίθανο ταξίδι στον χρόνο

μέρος 920



Χειρουργικά εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν στην Αγγλία γύρω στο 1700.



Αντισυλληπτικά βοηθήματα, που τοποθετούνταν στον γυναικείο κόλπο, του Γερμανού γυναικολόγου Friedrich Wilde, τα οποία αντικατέστησαν το παραδοσιακό προαίωιο λιωμένο κέρι μέλισσας.



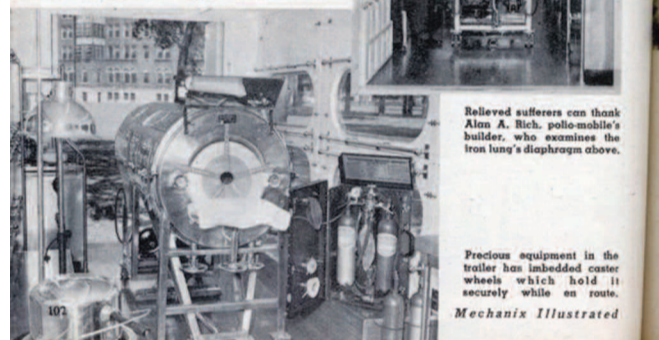
### Polio-Mobile

This hospital-on-wheels brings new hope to isolated polio victims.

THE dread disease often strikes far away from modern hospitalization. This fact gave rise to the mobile clinic pictured here. Built into a nineteen semi-trailer and drawn by a tractor-truck, the unit was developed by the National Foundation for Infantile Paralysis, under the supervision of Alan A. Rich. Packed into the comparatively limited space of the trailer are an iron lung, a hot pack machine for Sister Kenney treatments, a resuscitator, aspirators and a ray lamp. The mobile clinic can be rushed to sections where outbreaks of polio overtax stationary equipment. The unit has already been in action in the Peoria, Ill., area. It proved invaluable.

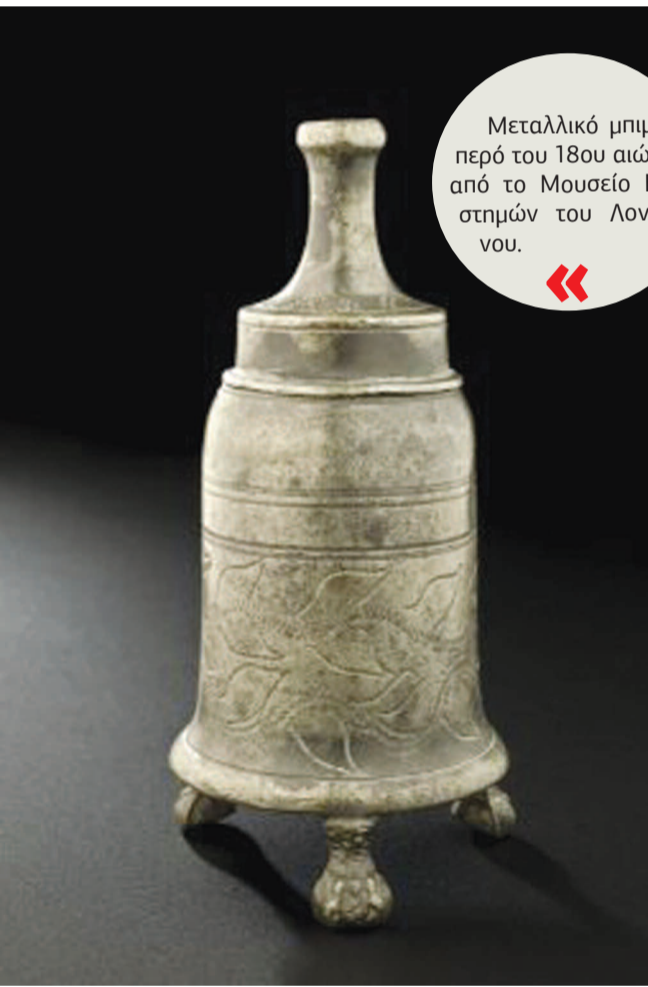


Relieved sufferers can thank Alan A. Rich, polio-mobile's builder, who examines the iron lung's diaphragm above.



Precious equipment in the trailer has imbedded caster wheels which hold it securely while on route. Mechanix Illustrated

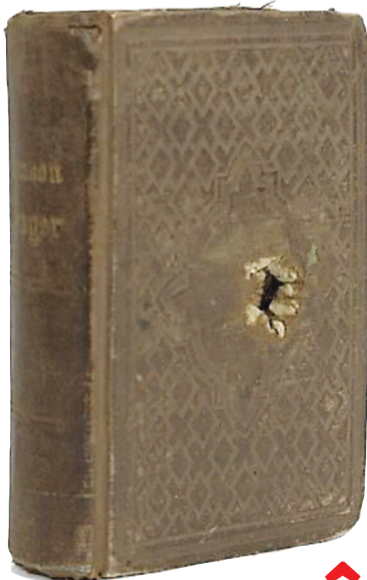
Κινητή μονάδα με ειδικό εξοπλισμό ("Κινητό νοσοκομείο σε τροχούς"), για τη βοήθεια ατόμων που έχουν προσβληθεί από πολιομυελίτιδα.



Μεταλλικό μπιμπερό του 18ου αιώνα, από το Μουσείο Επισημών του Λονδίνου.



Νοσοκόμα που μοιράζει γέυματα στο τμήμα Διφθερίτιδας του Νοσοκομείου Μεταδοτικών Νοσημάτων του Ινστιτούτου Παστέρ, στο Παρίσι του 1890.



Προσθετικό χέρι Ιαπωνικής προέλευσης και τεχνολογίας, που "φορέθηκε" τη δεκαετία του 1960.

Άλλη μια απόδειξη ότι η πίστη σώζει: ο στρατιώτης Edward Graton γλύτωσε τη ζωή του (κατά τον Αμερικανικό εμφύλιο) όταν μια σφαίρα σταμάτησε στη Βίβλο που κρατούσε σε μία τσέπη, στο ύψος της καρδιάς...



背部叩打

患者がしゃべることができない場合は、一方の手で患者の胸を支えながら、他方の手の手関節部で背中の肩甲骨間を4回早く力強く叩く。腰部圧迫や胸骨圧迫を行なう。

Επείγουσα βοήθεια σε άτομο που πνίγεται από κατάποση τροφής ή ξένου σώματος, άτλας ανατομίας Frank Netter, Ηνωμένες Πολιτείες, 1989.

Το "Πλαίσιο Στράικερ" (Stryker frame) ήταν ένα ειδικό κρεβάτι που χρησιμοποιήθηκε τη δεκαετία του 1950 για την αποκατάσταση βλαβών στη σπονδυλική στήλη. Ο καθηλωμένος ασθενής περιστρεφόταν κάθε 2 ώρες, μέρα-νύχτα, για τουλάχιστον 7 εβδομάδες.



## Αφορμή

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

yannis.kalo@gmail.com · no14me.blogspot.gr/

## Το Βάμμενο πέπλο

» Somerset Maugham

(μτφρ. Τρισεύγενη Παπαϊωάννου, εκδόσεις Μεταίχμιο)

Είχε προηγηθεί το εκκωφαντικό λογοτεχνικό ντεμπούτο του Ράχμαν Υπό το φως των όσων γνωρίζουμε, με πλήθος αναφορών στον Σόμερσετ Μομ. Το νήμα ήταν εκεί και προσκαλούσε, εγώ έπρεπε απλώς να το ακολουθήσω.

Η Κίτι Φέιν είναι η νεαρή, ωραία αλλά επιπόλαιη σύζυγος του Γουόλτερ, μικροβιολόγου διορισμένου στο Χονγκ Κονγκ. Ανικανοποίητη από τον γάμο της, μπαίνει σε μια εξωσυζυγική περιπέτεια με τον Τσαρλς Τάουνσεντ, έναν άντρα που βρίσκει γοητευτικό, ελκυστικό και συναρπαστικό. Όταν όμως ο Γουόλτερ ανακαλύπτει την απιστία της, την εκδικείται με έναν περίεργο και φρικτό τρόπο: την υποχρεώνει να τον συνοδεύσει σε μια απομακρυσμένη περιοχή στο εσωτερικό της Κίνας, η οποία μαστίζεται από επιδημία χολέρας.

Το βάμμενο πέπλο επανακυκλοφόρησε πρόσφατα από τις εκδόσεις Μεταίχμιο, σε νέα μετάφραση Τρισεύγενης Παπαϊωάννου. Πριν από κάποια χρόνια, εκκινώντας από το Πάρκο των ελαφιών του Νόρμαν Μαίπλερ -τι σπουδαίο βιβλίο, τι σπουδαίος συγγραφέας- και μια αναφορά στον Μομ, είχα διαβάσει τη συλλογή διηγημάτων με τίτλο Βροχή (μτφρ. Δημήτρη Κωνσταντινίδη, εκδόσεις Ηριδανός). Σκέφτομαι πως δεν μπορεί να είναι απλή σύμπτωση το γεγονός πως για δεύτερη φορά οδηγούμαι αναγνωστικά στον Άγγλο συγγραφέα μέσα από την αναφορά του ονόματός του σε μυθιστόρημα τρίτου. Είναι, άλλωστε, και αυτός, ένας από τους βασικούς λόγους για τους οποίους τα βιβλία που επιθυμεί κάποιος να διαβάσει αυξάνονται διαβάζοντας, και μάλιστα με γεωμετρική πρόοδο.

Ο Σόμερσετ Μομ γνώρισε την επιτυχία εν ζωή, τα έργα του διαβάστηκαν, μεταφέρθηκαν στο θέατρο και τον κινηματογράφο, αποτέλεσε πρότυπο και αναφορά για συγγραφείς που ακολούθησαν, και το έργο του εξακολουθεί, ακόμα



και σήμερα, να εκδίδεται, να μεταφράζεται, να διασκεύαζεται και να διαβάζεται, γεγονός που αποτελεί μία απόδειξη για τη σπουδαιότητά του. Και υπάρχει κάτι μαγικό σε αυτό. Γιατί έχει τη δύναμη να προκαλεί το αναγνωστικό ενδιαφέρον σε ένα μεγάλο μέρος του ετερόκλητου αναγνωστικού κοινού. Ας πάρουμε ως παράδειγμα Το βάμμενο πέπλο: ένα μυθιστόρημα λαϊκό, ευκολοδιάβαστο, μία κοινότοπη ιστορία ερωτικής απιστίας, ένα ρομάντσο. Σκέψεις που επισκέπτονται τον

αναγνώστη όταν βρίσκεται εκτός του μυθιστορήματος, ερωτήματα στα οποία ίσως αναζητήσει απαντήσεις μετά το πέρας της ανάγνωσης, όταν η λογική ανακτήσει μέρος της επιρροής της, παραμερίζοντας το συναίσθημα, επιχειρώντας να τα δικαιολογήσει ή να τα αμφισβητήσει, για να αναγκαστεί να σηκώσει τελικά τα χέρια ψηλά, να αποδεχτεί τη μεταφυσική επενέργεια της λογοτεχνίας, της καλής λογοτεχνίας, στη ψυχή και το πνεύμα, αφού πρώτα, για να δικαιολογήσει τον ίδιο του τον εαυτό, ψελλίσει κοινοτοπίες για το ταλέντο και την ικανότητα του συγγραφέα ή για τη θεματική επανάληψη της λογοτεχνίας, ήδη από τις αρχές της, και για να κατανοήσει τελικά πως εκείνο που επιχειρεί να προασπιστεί δεν είναι τίποτα άλλο από τον χαρακτηρισμό του δυνατού και απαιτητικού αναγνώστη, τη διαφορετικότητα του από το υπόλοιπο αναγνωστικό κοινό, εκείνο που με κάθε πρώτη ευκαιρία αποκαλεί μάζα, και να έρθει στην άβολη, η αλήθεια, θέση να παραδεχτεί πως η καλή λογοτεχνία δεν είναι μαθηματικό θεώρημα που πρέπει να αποδειχτεί αλλά κατάσταση που συχνά απλώς βιώνεται.

Και καθόλου δεν θα με εξέπληττε αν μάθαινα ότι ο Γουόνγκ Καρ Γουάι κινηματογραφώντας το In the mood for love είχε στον νου του Το βάμμενο πέπλο.

ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΑΝ. ΤΑΦΡΟΥ

## “Παράξενο ζευγάρι”

Το έργο του Σάιμον “Παράξενο ζευγάρι” ανεβαίνει την Παρασκευή 24 Αυγούστου στο θέατρο της Ανατολικής Τάφρου στις 9 μ.μ. σε σκηνοθεσία Βλαδίμηρου Κυριακίδη. Στο έργο πρωταγωνιστούν ο Γιάννης Ζουγανέλης και ο Βλαδίμηρος Κυριακίδης. Μαζί τους, οι ηθοποιοί: Βάσω Γουλιελμάκη, Πάνος Σταθακόπουλος, Γιώργος Χαζής, Ντίνος Σπυρόπουλος, Ιωάννα Ασημακοπούλου, Ερμόλαος Ματθαίου. Σκηνικά: Μαίρη Τσαγκάρη. Κοστούμια: Νικόλ Παναγιώτου. Βοηθός Σκηνοθέτη: Κωνσταντίνος Κυριακού.

ΣΤΟ ΒΛΑΤΟΣ

## Τζαζ βραδιές

Συνεχίζονται οι καλοκαιρινές βραδιές τζαζ που διοργανώνουν ο πολιτιστικός Σύλλογος Βλάτους “Νέοι Ορίζοντες”, η εθελοντική ομάδα λειτουργίας του Μουσείου Βλάτους και η Μαρία Μανουσάκη στον ειδυλλιακό χώρο κτίσματος του 1850 δίπλα στο Μουσείο Βλάτους, στο κέντρο του χωριού. Στην επόμενη εκδήλωση την Πέμπτη 23 Αυγούστου στις 8:30 μ.μ. θα παρουσιαστούν οι Alex Drakos Ktistakis και Nikolas Anadolis. Είσοδος 10 ευρώ. Πληροφορίες: www.vlatos.gr/jazz

ΣΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟ

## Μουσικό αφιέρωμα στον Ζορμπά

Εκδήλωση με τίτλο “Zorbas Homeland” θα πραγματοποιηθεί τη Δευτέρα 20 Αυγούστου στις 9 μ.μ. στην παραλία του Συαυρού. Με καλοκαιρινή διάθεση, στην παραλία του Σταυρού, η Φιλαρμονική του Δήμου Χανίων στο φυσικό σκηνικό του Ζορμπά θα μας συστήσει ξανά με τον μεγάλο κινηματογραφικό ήρωα. Χορεύει ο Πολιτιστικός Σύλλογος Ακρωτηρίου “Ο Καγιαλές”. Διοργάνωση: Δήμος Χανίων, Δημοτική Κοινότητα Κουνουπιδιανών.

## Βιβλία

## Όλα τα λάθος σήμερα

Ελάν Μαστάι

Μετάφραση: Όλγα Γκατζονίκα

Εκδόσεις: Ωκεανός



Γνωρίζετε πώς φαντάζονταν το μέλλον όσοι ζούσαν το 1950; Ε, λοιπόν, το μέλλον αυτό συνέβη! Στα 2016 του Τομ Μπάρνεν, η ανθρωπότητα ευημερεί σε έναν τεχνολογικό ουτοπικό παράδεισο, με ιπτάμενα αυτοκίνητα, κυλιόμενους διαδρόμους στα πεζοδρόμια και σεληνιακές βάσεις, έναν παράδεισο όπου τα αβοκάντο δεν σαπίζουν ποτέ και το πανκ ροκ ουδέποτε υπήρξε, επειδή ήταν περιττό.

Μόνο που σε αυτόν τον λαμπερό, ιδανικό κόσμο ο Τομ νιώθει σαν ψάρι έξω από το νερό: και αυτό πριν έρθουν τα πάνω-κάτω στη ζωή του. Απόλυτα σοκαρισμένος από ένα μοιραίο σφάλμα, παίρνει μια απερίσκεπτη απόφαση, που αλλάζει δραματικά όχι μόνο τη ζωή του, αλλά και ολόκληρη τη συμπαντική δομή. Ύστερα από μια κακοτυχία κατά το χρονικό ταξίδι του, ο Τομ καταλήγει στο δικό μας 2016, αυτό που θεωρούμε εμείς ως τον αληθινό κόσμο. Για τον Τομ, η συνήθης πραγματικότητα μας μοιάζει με δυστοπική, άγονη γη. Όταν όμως ανακαλύπτει απροσδόκητα όμορφες εκδοχές της οικογένειάς του, της καριέρας του και -ίσως- της αδερφής ψυχής του, ο Τομ πρέπει να πάρει μια απόφαση. Να διορθώσει τη ροή της ιστορίας, επαναφέροντας στην πραγματικότητα το ουτοπικό σύμπαν του ή να προσπαθήσει να χτίσει μια καινούργια ζωή στη χαοτική, απρόβλεπτη πραγματικότητα μας;

## Ο πρώτος μοναχικός περίπλους της Γης

Joshua Slocum

Μετάφραση: Σωτήρης Βλάχος

Εκδόσεις: Φιλύρα



Η περιπέτεια του Τζόσουα Σλόκουμ, αυτού του γερο-θαλασόλυκου, ξεκίνησε ένα απριλιάτικο πρωί του 1895 στη Βοστώνη, όταν ο παλαίμαχος καπετάνιος εμπορικών ιστιοφόρων επιβίβαστηκε στο Σπρέι, ένα παλιό εντεκάμετρο σκαρί που ο ίδιος είχε ανακατασκευάσει, έχοντας πάρει μέσα του την απόφαση να κάνει μόνος του το γύρο του κόσμου με τα πανιά.

Γνωρίζοντας τη θάλασσα όσο λίγοι, ο Σλόκουμ έκανε πανιά από αγάπη για τη θάλασσα, αλλά και θέλοντας να αποδείξει σε όσους έλεγαν πως το ταξίδι αυτό ήταν αδύνατο, ότι μπορούσε να γίνει. Σχεδόν τρία χρόνια κράτησε η παράτολμη οδύσσεια, τρία χρόνια που το Σπρέι κι ο καπετάνιος του πολλές φορές κινδύνεψαν και οι αντοχές τους δοκιμάστηκαν σκληρά. Όμως με την υπομονή, το πείσμα του και τη μεγάλη ναυτική του πείρα, ο Σλόκουμ τελικά κατάφερε αυτό που όλοι θεωρούσαν ακατόρθωτο. Η επιδρομή που δέχτηκε από πειρατές στα ανοιχτά του Γιβραλτάρ, οι σφοδρές θύελλες στα Στενά του Μαγγελάνου, τα ρεύματα και οι παλιρροϊκές φουρτούνες έξω από τις άγριες ακτές της Παταγονίας και ο φοβερός κυκλώνας που τον χτύπησε κοντά στη Νέα Υόρκη λίγο προτού τελειώσει το ταξίδι, είναι μονάχα μερικές από τις περιπέτειες που ο Σλόκουμ ζωντανεύει στο χαρτί με την ανεπιτήδευτη και γλαφυρή του πένα, σε μια αφήγηση που τη διατρήσει το ιδιότυπο χιούμορ και η στωικότητα του ανθρώπου που στη ζωή του έμαθε ένα πράγμα: να σέβεται τη θάλασσα και να διαβάζει τα σημάδια της σωστά, υπερνικώντας κάθε εμπόδιο με τη βαθιά πεποίθηση ότι “οι θάλασσες φτιάχτηκαν για να ταξιδεύονται”.

## Το τμήμα ενός ονείρου

Ηλιάννα Μάρου

Εκδόσεις: Αγγελάκης



Ο Ορέστης, ένας τριανταπεντάχρονος δημόσιος υπάλληλος, σε μια βόλτα στο πάρκο με τον σκύλο του ανακαλύπτει μια κρυμμένη σακούλα με ένα εκατομμύριο ευρώ, πιθανόν από τη

ληστεία που είχε γίνει το προηγούμενο βράδυ σε κοντινή τράπεζα. Χωρίς δεύτερη σκέψη κρατάει τα “βρόμικα” χρήματα και ξεκινάει τη “μεγάλη ζωή”... Νοικιάζει μια μεζονέτα στα βόρεια προάστια, αγοράζει ένα πανάκριβο τζιπ και με τον αέρα του πλουσίου αποκτά εκλεκτές γνωριμίες και προσπαθεί να κατακτήσει τη Μαριλένα, μια όμορφη και καταξιωμένη δικηγόρο. Την παραμονή της Πρωτοχρονιάς ο Ορέστης υποδέχεται στην πολυτελή έπαυλή του τους καινούργιους του φίλους και ενώ όλοι διασκεδάζουν, δυο δυνατοί πυροβολισμοί ακούγονται από τον κήπο... Μια ληστεία, μια σακούλα με ένα εκατομμύριο ευρώ κρυμμένη στο πάρκο, ένας σκύλος και δύο πτώματα... και ο Ορέστης να σχοινοβατεί ανάμεσα στη ζωή και τον θάνατο.

Ένα αστυνομικό μυθιστόρημα με αναπάντεχη πλοκή.

## Ρόλοι δραπέτες

Ειρήνη Βουκτσόγλου

Εκδόσεις: Πιγή



Στα κοινωνικά δίκτυα, ακόμα και μια νυχτερίδα μπορεί να ονειρεύεται πως μια μέρα θα γίνει γλάρος.

Ο Άρης νιώθει την ανάγκη μιας αλλαγής στη ζωή του, αλλά η ατομία του δεν τον αφήνει να προχωρήσει ούτε καν σε ένα απλό αίτημα φιλίας προς την αγαπημένη του Ναταλία.

Οι φίλοι του, Μιχάλης και Αντρέας, που εργάζονται σε μία εταιρία επικοινωνίας υπό την καθοδήγηση του κυρίου Παπαπέτρου, ενός ανθρώπου που μπόρεσε να δραπετεύσει κάποτε προς μια νέα ζωή, είναι αυτοί που του αποκαλύπτουν την πραγματικότητα του διαδικτύου -μια πραγματικότητα που στηρίζεται περισσότερο σε ερμηνείες και συναισθήματα, παρά σε γεγονότα. Κρυφά προσωπεία, επίπλαστες σημαντικότητες, επικαιρότητα, πολιτική και ζωές ανθρώπων που κάθηκαν για πολλά χρόνια, συμπορεύονται, συναντώνται και συγκρούονται στον εικονικό και τον πραγματικό κόσμο. Στη δαιδαλώδη σπηλιά των κοινωνικών δικτύων, όπου η αντίληψη είναι συχνά μία κατάσταση μυθοπλασίας, όλοι τους είναι συνδεδεμένοι με τρόπους που μόνο το σύμπαν μπορεί να αποκαλύψει. Ένα σύμπαν που, στην περίπτωση τους, λέγεται Zoe και μοιάζει με νυχτερίδα που ανακάλυψε κάποτε την έξοδο της σπηλιάς κι αποφάσισε να γίνει γλάρος.